

The Mosque of Rome - Italy



3

IJTIHAD JOURNAL

FOR ISLAMIC AND ARABIC STUDIES

VOLUME 2 - ISSUE 3 - JUNE 2025



3



مجلة اجتهاد للدراسات الإسلامية والعربية

المجلد 2 - العدد 3 - يونيو 2025



مجلة اجتهاد للدراسات الإسلامية والعربية

IJTIHAD JOURNAL FOR ISLAMIC AND ARABIC STUDIES

مجلة نصف سنوية محكمة تصدر عن

مركز اجتهاد للدراسات والتكوين في بلجيكا

Biannual peer-reviewed journal edited by

Ijtihad Center for Studies and Training in Belgium

المجلد 2 - العدد 3

Volume 2 - Issue 3

يناير - يونيو 2025

January - June 2025

ISSN: 2983-9939

ISSNe: 3041-4679

journal-ijtihadcenter.com



Ijtihad Center for Studies and Training (ICST) is an independent think tank and research platform operating at the European and international levels, starting from the pluralistic Belgian context.

The ICST strives to produce and develop objective and qualitative knowledge that meets the needs of our diverse society, taking into account its diverse philosophical, educational and socio-cultural dimensions, focusing on the study of Islam in the European and Western context based on an internal Islamic approach.

مركز إجتihad للدراسات والتكوين هو حلقة تفكير ومنصة بحثية وتكوينية تشتغل على الصعيدين الأوروبي والدولي انطلاقاً من السياق الفلاماني البلجيكي التعددي .

يسعى مركز اجتihad الى إنتاج وتطوير معرفة موضوعية ونوعية، على مختلف المستويات الدينية والفقهية والفكرية والتربوية والثقافية والاجتماعية، تلبية لحاجة الفرد والمجتمع والمؤسسات، حيث التركيز على دراسة الإسلام في السياق الأوروبي والغربي من خلال مقاربة إسلامية داخلية.

The articles published in Ijtihad Journal express the opinions of their authors, and do not necessarily express the editorial board of the journal or the Ijtihad Center.

المقالات المنشورة في مجلة الاجتihad تعبر عن رأي أصحابها، ولا تعبر بالضرورة عن هيئة تحرير المجلة أو مركز الاجتihad.



Ijtihad Journal for Islamic and Arabic Studies

ISSN: 2983-9939

ISSNe: 3041-4679

SUBMISSION

تقديم المقالات

journal-ijtihadcenter.com

INFORMATION

للاستفسار

editor@journal-ijtihadcenter.com



Ijtihad Center for Studies and Training

Address: Zomerstraat 17, 9000 Ghent
Belgium

Registration Number: 0776.886.559

Bank Account: IBAN BE19 0017 2032

5312

Phone Number: 0032 486 93 03 03

info@ijtihadcenter.com

www.ijtihadcenter.com



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-Non Commercial (CC BY-NC 4.0) International License.

EDITORIAL BOARD

هيئة التحرير

EDITOR-IN-CHIEF

رئيس التحرير

Tijani BOULAOUALI

Faculty of theology and Religious
Studies, KU Leuven - Belgium

التجاني بولعوالي

كلية اللاهوت والدراسات الدينية
جامعة لوفان - بلجيكا

EDITOR SECRETARY

سكرتير التحرير

Mohammed DAHIRI

Complutense University, Madrid - Spain

محمد ظهيري

جامعة كومبلوتنسي، مدريد - إسبانيا

MANAGING EDITOR

مدير التحرير

Aziz EL BAKKALI

Arizona State University, USA

عزيز البقالي

جامعة ولاية أريزونا، الولايات المتحدة الأمريكية

TRANSLATOR EDITOR

محرر الترجمة

Sara EL HADI

Mohamed V University, Rabat - Morocco

سلرة الهادي

جامعة محمد الخامس، الرباط - المغرب

COPYEDITOR

المحرر التقني

Tariq MQAM

Ijtihad Center for Studies and Training

طارق مقام

مركز اجتهاد للدراسات والتكوين، بلجيكا

ASSOCIATE EDITORS

المحررون المشاركون

Mohamed HASHAS

University of Rome Tor Vergata - Italy

محمد حصاحص

جامعة روما تور فيركاطا، إيطاليا

Alexander Horstmann

University of Bielefeld, Germany

ألكسندر هورستمان

جامعة بيليفيلد، ألمانيا

Karima Nour AISSAOUI

Abdelmalek Essaâdi University -
Morocco

كريمة نور عيساوي

جامعة عبد المالك السعدي، تطوان - المغرب

Kasi ESWARAPPA

Indira Gandhi National Tribal University,
Amarkantak - India

كاسي إسوارابا

جامعة إنديرا غاندي الوطنية
أملكانتاك - الهند

Mostafa ATEIA JUMAA

The Islamic University of Minnesota -
Turkey

مصطفى عطية جمعة

الجامعة الإسلامية مينسوتا، تركيا

Abdelaziz EL AMRANI

Abdelmalek Essaâdi University -
Morocco

عبد العزيز العمراني

جامعة عبد المالك السعدي، تطوان - المغرب

Youssef BENLEMAHDI

College of Sharia and Islamic Studies,
Qatar University

يوسف بنلمهدي

كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، جامعة
قطر

Dennis O. van DIJK

Ijtihad Center for Studies and Training

دينيس فان دايك

مركز اجتهاد للدراسات والتكوين، بلجيكا

Mimoune DAOUDI

Sidi Mohamed Ben Abdellah University -
Morocco

ميمون داودي

جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس -
المغرب

Hamied AL-HASHIMI

International Colleges of Islamic Science
- London

حميد الهاشمي

الكلية العالمية للعلوم الإسلامية، لندن

Youssef NOUIOUAR

Paul-Valéry University, Montpellier
France

يوسف نويوار

جامعة بول فاليري، مونتبيليه - فرنسا

Khalil AL-KHATIB

Sanaa University - Yemen

خليل الخطيب

جامعة صنعاء، اليمن

ADVISORY BOARD

الهيئة الاستشارية

Burhan GHALIOUN

Sorbonne University - France

برهان غليون

جامعة السوربون، باريس فرنسا

Josep Puig MONTADA

Barcelona University - Spain

جوزيف بلوغ مونتادا

جامعة برشلونة، إسبانيا

Mustafa BOUJEMAA

Abdelmalek Essaâdi University -
Morocco

مصطفى بوجعما

جامعة عبد المالك السعدي، تطوان - المغرب

Badrane BENLAHCENE

Ibn Khaldon Center, Qatar University

بدران بن لحسن

مركز ابن خلدون، جامعة قطر

Luc BARBULESCO

University of Nice – France

لوك باربوليسكو

جامعة نيس، فرنسا

Mohamed ELBENAYADI

Sidi Mohamed Ben Abdellah
University

محمد البنعادي

جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس - المغرب

Osman ABUZAID

The MWL Journal - Saudi Arabia

عثمان أبو زيد

رابطة العالم الإسلامي، المملكة العربية السعودية

Abdelhak ELKOUANI

The Supreme Council of Muslims,
Germany

عبد الحق الكواني

الهيئة العلمية للمجلس الأعلى للمسلمين، ألمانيا

Said GAFAITI

Sidi Mohamed Ben Abdellah
University

سعيد كفايتي

جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس - المغرب

Abdelmalek HIBAOU

German Institute for Dialogue and
Understanding - Germany

عبد الملك هيباوي

المعهد الألماني للحوار والتفاهم - ألمانيا

Tahar SAOUD

Sétif 2 University, Algeria

الطاهر سعود

جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2، الجزائر

Noura AMZIL

Turin University, Italy

نورا أمزيل

جامعة تورينو، إيطاليا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**In the name of Allah, the
Most Gracious, the Most
Merciful.**

Contents

محتويات العدد

EDITORIAL

افتتاحية العدد

Reading Islam from Europe: Towards
a Renewed Academic Discourse

Dr. Mohammed DAHIRI

17

قراءة الإسلام من الداخل الأوروبي: نحو
خطاب تعددي ومتجدد في سياق عالمي متغير
الدكتور محمد ظهري

21

ARTICLES

مقالات

The Position of the Arabic Language in
German Oriental Studies

Dr. Abdelmalek HIBAOUI

موقع اللغة العربية في الدراسات الاستشراقية
الألمانية

27

الدكتور عبد الملك هيباوي

Popular Diplomacy of Moroccans
Living Abroad

Dr. Rachid MODNI

الدبلوماسية الشعبية للمغاربة المقيمين في
الخارج

49

الدكتور رشيد المدني

Entangled Histories: Religious
Discourse and Franco-Spanish
Colonialism Through the Lens of an
American in Morocco's Rif Region

Abdellatif LABKADRI PhD(c)

تواريخ متشابكة: الخطاب الديني والاستعمار
الفرنسي الإسباني من خلال عدسة مواطن
أمريكي في منطقة الريف بالمغرب

73

الأستاذ عبد اللطيف لبقاري

Dialogue of Civilizations: Between the
Directives of Holy Scripture and the
Constraints of Reality: Islamic-Christian
Dialogue as a Model

Dr. Said NAQCHI

حوار الحضارات بين توجيهات الكتب المقدسة
وإكراهات الواقع

الحوار الإسلامي-المسيحي أنموذجا

93

الدكتور سعيد النقشي

The Qur'anic Question in Logic and Theolog: An Expository Article on the Nature And Levels of Qur'anic Manifestation

Dr. Hamza FAZRY

سؤال القرآنية في علمي المنطق والكلام
مقالة إبرازية لطبيعة التجلي القرآني
ومستوياته

الدكتور حمزة فوزي

115

The Deviation of Secular Readings of the Qur'anic Text: Muhammad Shahrour's Interpretation of Polygamy Verses as a Case Study

Dr. Mustafa TOUATI

انحراف القراءة العلمانية للنص القرآني
آيات أحكام تعدد الزوجات عند محمد
شحرور أنموذجا

الدكتور مصطفى التواتي

151

Paths of Ijtihad in Maliki Jurisprudential Thought and their Functions in Implementing the Principle of Moderation

Dr. Nabil TANTANI

مسالك النظر الاجتهادي في الفكر الفقهي
المالكي

ووظائفها في تفعيل مبدأ الوسطية

الدكتور نبيل طنطاني

181

REVIEWS

مراجعات

The Manufacturing of Extremism in the West: Insights into Religious, Political and Individual Radicalism: A Review of Tijani Boulaouali's Book

Achraf LAAROUSI PhD(c)

صناعة التطرف في الغرب: تبصيرات في
الراديكاليات الدينية والسياسة والفردية
مراجعة لكتاب التجاني بولعوالي

الأستاذ أشرف لعروصي

207

Islam in Europe: Public Spaces and Civic Networks, Spyros A. Sofos & Roza Tsagarousianou's

Dr. Mimoun DAOUDI

الإسلام في أوروبا: الفضاءات العامة
والشبكات المدنية: مراجعة لكتاب سبيروس أ.
سوفوس وروزا تساغاروسيانو

الدكتور ميمون داودي

223

TRANSLATIONS

ترجمات

Foreword: Writing as Critical Intellectual
Gratitude, Dr. Mohammed HASHAS
Sara EL HADI (MA)

تصدير "كتاب الفكر المغربي المعاصر
في الفلسفة واللاهوت والمجتمع والثقافة"
الدكتور محمد حصاحص
الأستاذة سارة الهادي

239

NEWS, PUBLICATIONS AND MISCELLANEOUS

أخبار وإصدارات ومنوعات

Ijtihad Center Seminars and Event
New Publications on Islam in Europe and
the West

249

ندوات وفعاليات مركز اجتهاد

إصدارات جديدة حول الإسلام في أوروبا

257

والغرب

